

MIVA TOGO



NOUS VOICI AU TOGO

Le Bulletin Officiel de Projects Abroad - Togo Septembre 2011 Parution N°20



02	MESSAGE DE L'ÉDITEUR	11	SOCIAL MEDIA LINK
03	VOLUNTEER ARTICLE	12	HOST FAMILY
	Mon expérience à la Ligue	13	VOLUNTEER ARTICLE
04 /05	VOLUNTEER ARTICLE		Newton school
	French course in Togo	14	DONATION
06	VOLUNTEER ARTICLE	15	VOLUNTEER ARTICLE
	Ma superbe expérience au Togo		My togolese adventure
07	SOCIAL EVENT	16-19	VOLUNTEER ARTICLE
08	VOLUNTEER CORNER		En yovos eventyr
09	MISCELLANEOUSE	20	MOTS DE FIN
10	HUMAN RIGHT WORKSHOP	21	STAFF CONTACT LIST
11	SOCIAL MEDIA LINK	22	LES VOLONTAIRES PRESENTS

MESSAGE DE L'ÉDITEUR

WOEZON ET BIEN DES CHOSES DU TOGO, BIENVENUE A LA VINGTIÈME PARUTION DU BULLETIN OFFICIEL DE PROJECTS ABROAD – TOGO.

Chers lecteurs,
Voici pour vous la 20^{ème} édition de la newsletter de Projects Abroad Togo de ce mois de Septembre 2011.

Cet été a été très intéressant au Togo surtout avec le grand nombre de volontaires qui ont bien apprécié leur séjour dans nos différentes destinations avec Projects Abroad ; Et comme on le dit souvent, tout est bien qui finit bien. Cependant, nous espérons vous retrouver encore nombreux l'été prochain pour de très belles expériences.



Deux grands événements ont marqué les activités des volontaires durant ce mois de septembre au Togo. Il s'agit du séminaire sur le trafic des enfants et celui des droits des femmes, organisés par Projects Abroad afin de permettre aux volontaires de s'imprégner de quelques réalités togolaises, outre leurs expériences dans leurs différents lieux de travail.

Depuis trois mois, nos volontaires médicaux bénéficient d'une très belle expérience de stage au Centre Hospitalier Universitaire de Tokoin, le plus grand hôpital du Togo. Et l'arrivée du nouveau coordinateur médical vient à point nommé pour permettre aux futurs volontaires médicaux d'avoir une très bonne expérience et un très bon suivi dans ce domaine.

Dans le but d'éduquer les enfants et leur permettre d'avoir un cadre sain pour une bonne santé, Les volontaires étaient, lundi dernier, à l'orphelinat COR pour entretenir les enfants sur l'importance de l'hygiène corporelle et vestimentaire.

Je voudrais tout simplement inviter tous les volontaires potentiels à nous joindre soit au Togo ou dans l'une de nos destinations dans le monde pour une très bonne et fructueuse expérience dans l'un de nos différents projets. Pour plus d'informations concernant nos projets, veuillez nous écrire sur togo@projects-abroad.org.

Si vous avez un commentaire ou une suggestion à faire, contactez s'il vous plait Sam au +228 91338385 ou écrivez-lui sur samadzakpa@projects-abroad.org

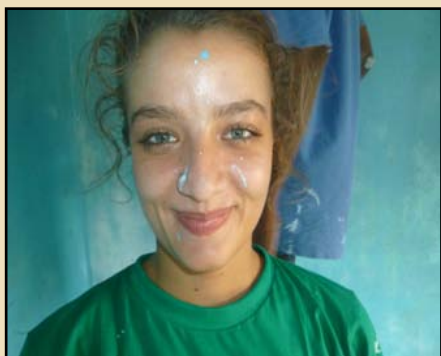
Appréciez votre lecture

Sam

VOLUNTEER ARTICLE

MON EXPERIENCE A LA LIGUE TOGOLAISE DES DROITS DE L'HOMME

De Léa GUEROT, volontaire française à la Ligue ; Durée de séjour 1 mois



Etudiante en droit à l'université Paris II, j'ai désiré suivre un stage juridique à l'étranger dans le domaine des droits de l'Homme. Ayant pris connaissance de l'organisme Projects Abroad via internet, je me suis donc inscrite pour cette expérience unique et inoubliable.

Mon apprentissage au sein de la LTDH fût très riche, en effet, travailler dans ce domaine permet d'avoir une vision du pays allant bien au-delà d'un simple voyage touristique.

J'ai pu tout au long de mon stage être en contact direct avec la population, soit par le traitement de plaintes déposées par des togolais, ou encore grâce à la visite d'un camp de réfugiés ivoiriens, mais aussi par la rencontre de détenus à la prison civile de Lomé avec lesquels j'ai pu discuter des conditions de vie au sein de l'établissement.

Nous avons également visité la gendarmerie de Lomé et questionné le commissaire sur le respect des droits de l'Homme dans son enceinte, assisté à des procès...

Ma dernière semaine à la ligue a consisté en la rencontre de villageois aux alentours de Lomé (ANEHO, VO, TSEVIE, AVE...) afin de réaliser des conférences sur les droits de l'Homme, en particulier sur la démocratie et le comportement des forces de l'ordre dans le pays.

Cette expérience m'a énormément apporté aussi bien sur le plan humain, social mais aussi juridique. J'ai pu comprendre le fonctionnement d'un pays en voie de développement et en conséquence mieux appréhender les solutions qui pourraient y être apportées.

Il y a encore beaucoup de choses à faire en ce qui concerne l'application des droits de l'Homme au Togo, c'est pourquoi je conseille vivement ce genre de projet à toute personne un tant soit peu sensible à ce domaine.

Le Togo étant un pays magnifique aux habitants chaleureux, généreux et tellement accueillants, je suis certaine de revenir tôt ou tard afin de continuer cet objectif qu'est l'application effective des droits de l'Homme dans un pays qui le mérite grandement.



VOLUNTEER ARTICLE

French course in Togo.

By Jonathan Beech a British volunteer; Length of stay 1 month



After spending a month with the Projects Abroad Human Rights Office in Accra I decided to explore Ghana's next door neighbour Togo and embark on a four week intensive French language course in Lomé.

Bright and early at 7:00 am I was greeted at the Accra Office of Projects Abroad by the beaming smile of Sam, one of the staff members of the Togo office, who guided me on a three hour bus ride to the Togolese border. After being issued with a visa by the immigration office, I was taken straight to my host family in Lomé where I was greeted with a warm and affectionate *bonne arrivée* (welcome).

Within my host family there was a total of 11 people, including my French tutor Rodrigue. French lessons took place Monday to Friday, totalling 18 hours over the 5 days, with the work structured towards my abilities and requirements.

The content of the lessons included listening to the radio and discussing the latest world affairs, conjugation and grammar exercises, reading and comprehension tasks, as well as outings around the local area where everyday conversational French could be practised.

The range of places visited varied greatly. For example going to the local markets, a visit to a local farm where crops were harvested (unfortunately no animals on this farm except standard domestic ones such as dogs, chickens and goats), and even going to a Togolese mechanics! In addition visiting the homes of Rodrigue's family and friends was a regular occurrence; in these visits there would be always be an abundance of people wanting to strike up conversation and find out more about me and my views on life in West Africa!

Alongside the structured programme of learning French, living within a large Togolese family gave constant exposure to the language and local culture; there would always be several members of the family or family friends eager to be listened to or talked to!

Outside of lessons hours, there were plenty of opportunities to meet other volunteers and explore Lomé and the rest of Togo. Projects Abroad organises at least two social events each week which all volunteers are invited to participate in: one every Monday afternoon and one every Thursday evening.

Activities range from African dance classes to painting with children from a local orphanage. Projects Abroad also help organise weekend travel arrangements for exploring areas outside the coastal capital of Lomé. During my stay I visited the lush forested hills of Kpalimé with five other volunteers which had been organised by Projects Abroad staff.



Located 120km north of Lomé, we travelled by bus to Kpalimé where we met our guide who toured us around the forests and local villages before leading us to the waterfalls of Womé.

Throughout my month in the country I found Togo genuinely friendly and welcoming with a relaxed approach to life which is almost impossible not to adopt.

Whether it be riding on the back of a taxi-moto zipping down a dirt road, bartering with stall holders at the labyrinth of the Grand Marché in the city centre or relaxing outside the capital by swimming in Lac Togo, the images and experiences that can be obtained in a country that remains predominantly untouched from those outside West Africa are something special which will remain with you for a lifetime.

VOLUNTEER ARTICLE

Ma superbe expérience au Togo

De Elena Luisoni volontaire suisse à L'orphelinat Cor ; Durée de séjour 1 mois



Ce sont déjà mes derniers jours au Togo. Malheureusement le temps a passé si rapidement. Mon mois ici a été une expérience formidable.

La famille qui m'a accueillie et ouvert les bras comme si j'étais quelqu'un du foyer. Les enfants me disent : « tu es notre tata ». La maman qui me cuisine que de la bonne nourriture et me gâte.

Pendant les repas nous avons des intéressantes conversations à propos des différences culturelles (les coutumes, la nourriture...). De plus les amis m'offrent des champignons, des cocos... Ensemble nous rions

beaucoup. C'est la première fois que l'on m'accueille si bien.

Le travail à l'orphelinat COR n'a pas été toujours facile, mais je pense avoir quand même laissé un signe et avoir pu donner du bonheur aux enfants. Avec l'aide d'une autre volontaire, nous avons cherché à motiver les enfants à apprendre à jouer avec les jeux de société, les puzzles et des jeux de groupe.

Cela permet aux enfants d'apprendre à respecter le matériel, les règles et les copains. Plusieurs matinées et après-midi ont été bien appréciées par tout le monde. Avec eux j'ai aussi beaucoup rigolé et fait des câlins.

Pendant le temps libre et les week-ends j'en ai profité pour aller visiter le pays et mieux connaître la culture togolaise. Je suis partie pour Togoville, Kpalimé, dans la région des plateaux... C'est intéressant de découvrir comment chaque région a ses caractéristiques.

Le climat change, les gens de pêcheurs deviennent agriculteurs, Etc. Mais l'accueil est toujours chaleureux. Les journées sont animées par les enfants qui crient « yovo yovo bonsoir », par les klaxons des taxi-motos, les discussions des prix...

Enfin il y a beaucoup à écrire sur mon séjour, mais j'aimerais juste terminer en rappelant les jolis moments avec les autres volontaires. Les soirs au bar, les après-midi d'activité...

Merci beaucoup à Projects Abroad pour l'organisation et l'amitié, et peut-être à une autre fois ☺



SOCIAL EVENT

CUISINE TOGOLAISE



Le lundi 12 septembre passé, les volontaires étaient tous contents d'aller faire la découverte de la préparation du « Djinkoumé », l'un des plats préférés du sud Togo. C'est un plat préparé à base de farine de maïs torréfié.

La cuisine de ce lundi était spéciale dans la mesure où le choix du menu et sa préparation étaient faits par les volontaires. Cependant, il a fallu quelques conseils de Delphine pour permettre aux volontaires de réussir ce plat dont la préparation demande beaucoup d'attention et de travail.

Rapidement, les volontaires se sont attribués des rôles spécifiques. Alors que certains torréfiaient la farine, d'autres les aidaient à attiser le feu puisque le fourneau utilisé est traditionnel.

Avant que ne commence la préparation proprement dite, tous les volontaires se sont rassemblés et ont pris connaissance des ingrédients nécessaires à l'assaisonnement de ce repas.

A tour de rôle, tout le monde a pris part à la cuisson proprement dite. Ce plat peut bien être accompagné de toute sorte de viande et surtout du crabe, cependant, les volontaires ont préféré le poulet.

45mn de temps suffisent pour faire la pâte de djinkoumé. Le reste du temps, les volontaires l'ont consacré à la cuisson du poulet.

Le moment le plus important est celui de la dégustation où tous les volontaires ont mangé avec leur main, ce qui n'était pas du tout facile pour bon nombre d'entre eux. C'était une bonne soirée qui s'est bien terminée avec beaucoup de joie sur les visages de tous.

Pour les nouveaux volontaires, rendez-vous pris le mois prochain pour la découverte d'une nouvelle spécialité togolaise.



Sam

VOLUNTEER CORNER

De Hélène



En février dernier j'ai pris la décision de partir quelques mois travailler comme volontaire au Togo en novembre prochain. La principale raison est que j'éprouve le besoin d'avoir de nouvelles sphères d'activités après le décès de mon mari l'an dernier.

Née en France, j'ai épousé un Allemand et vis maintenant depuis près de 40 ans dans la région de Stuttgart où habitent également mes deux enfants et mes deux petits-enfants.

J'ai travaillé comme traductrice technique mais suis partie à la retraite il y a quatre ans, lorsque mon mari est tombé malade.

Désormais seule et sans obligation de travailler pour vivre, j'estime venu le moment de réaliser mon rêve d'aller découvrir comment on vit réellement en Afrique. Comme j'avais envie de me remettre à parler français dans la vie quotidienne, mon choix s'est porté sur le Togo.

J'ai beaucoup voyagé toute ma vie en tant que touriste mais j'estime que travailler et vivre chaque jour avec les gens du pays est le meilleur moyen d'approcher leur culture, ce qui sera j'en suis certaine un enrichissement personnel.

J'espère que de mon côté je pourrai moi aussi apporter quelque chose aux Togolais.

MISCELLANEOUSE

L'âne au fond du puits

Un jour, l'âne d'un fermier est tombé dans un puits.

L'animal gémissait pitoyablement pendant des heures, et le fermier se demandait quoi faire. Finalement, il a décidé que l'animal était vieux et le puits devait disparaître de toute façon, ce n'était pas rentable pour lui de récupérer l'âne.

Il a invité tous ses voisins à venir et à l'aider. Ils ont tous saisi une pelle et ont commencé à enterrer l'âne dans le puits. Au début, l'âne a réalisé ce qui se produisait et se mit à crier terriblement.

Puis à la stupéfaction de chacun, il s'est tu. Quelques pelletées plus tard, le fermier a finalement regardé dans le fond du puits et a été étonné de ce qu'il a vu.

Avec chaque pelletée de terre qui tombait sur lui, l'âne faisait quelque chose de stupéfiant. Il se secouait pour enlever la terre de son dos et montait dessus.

Pendant que les voisins du fermier continuaient à pelleter sur l'animal, il se secouait et montait dessus. Bientôt, chacun a été stupéfié que l'âne sorte du puits et se mette à trotter!

La vie va essayer de t'enterrer sous toutes sortes d'ordures. Le truc pour se sortir du trou est de se secouer pour avancer. Chacun de tes ennuis est une pierre qui permet de progresser. Nous pouvons sortir des puits les plus profonds en n'arrêtant jamais.

Il ne faut jamais abandonner!

Secoue-toi et fonce!

HUMAN RIGHTS WORKSHOP

SEMINAR FOR HUMAN RIGHT VOLUNTEERS



September has seen the first two Human Rights seminars held by Projects Abroad in Togo. It was organized out of the need for our volunteers to deeply understand the terrain and challenges of Human Rights work in Togo.

The first thing one notices when working in developing countries are the numerous NGOs (non governmental organizations), that operate in many different and often quite specific fields. In a country where the government doesn't provide the necessary structure of research and problem solving these private initiatives reign. The biggest

challenge is the communication between all these smaller units, out of which the need for organized networks arises.

Our first seminar was held by the collective network RELUTET (Réseau de Lutte contre la Traite des Enfants au Togo) that bridges this gap between different NGOs with the objective of protecting children from forced labor and/or sexual exploitation.

The Coordinator Mme. Koublanou presented a PowerPoint with the definition of child trafficking, the background of the existence of child trafficking and statistics of the phenomenon in Togo, followed by an open discussion.

We had a great turnout as this topic is also relevant to our Care, Teaching and Medicine volunteers. Our volunteers were particularly interested in knowing more about street-children, the children's prison/civil prison and cross-border laws. Finally everybody was given the Code de l'Enfant detailing national laws that protect the child for some good bedtime reading! Our second seminar was held by CACIT.



In the following months we are planning seminars along the topics of sexual discrimination, challenges facing the disabled in Togo, the situation of Ivoirien refugees in Togo, and the fight for healthcare in rural Togo. We encourage our volunteers to suggest topics of interest.



Chers lecteurs, soyez toujours connectés à Projects Abroad et n'oubliez surtout pas de :

Consultez notre groupe Facebook :

<http://www.facebook.com/groups/projectsabroad.togo>! Il est régulièrement mis à jour avec des photos d'évènements sociaux et des nouvelles

Dear readers, be always connected to Projects Abroad and never forget to:

Check out our Facebook group:

<http://www.facebook.com/groups/projectsabroad.togo>! It is regularly updated with photos from Social events and news on the projects and the city of Lomé.

See what is going on with Projects Abroad; Read our Country Blog!

http://www.mytripblog.org/mod/blog/group_blogs.php?gl=true&group_guid=3056

HOST FAMILY

FAMILLE D'ACCUEIL



Bonjour à tous, Mon nom est Adoko Adotevi, j'ai soixante dix ans. Mère de trois enfants dont une fille et deux garçons. Je suis partiellement Ghanéenne et partiellement Togolaise ;

Cependant, j'ai passé presque toute ma vie au Togo. Etant une enseignante retraitée, j'avais enseigné durant trente ans dans quelques collèges de Lomé.

En janvier 2009, j'ai reçu la visite de Sam qui était venu me parler de Projects Abroad et de ses objectifs et à la fin de notre discussion, il m'avait demandé si cela m'intéresserait de devenir une famille d'accueil ;

C'était une joie d'accepter sa proposition et après vérification des différentes structures de ma maison, j'étais invitée une semaine plus tard au bureau pour remplir la fiche des renseignements des familles d'accueil.

Le premier volontaire que j'ai reçu s'appelle Bjarke Sondergaard originaire du Danemark. C'est depuis ce temps que je suis devenue une maman d'accueil des volontaires de Projects Abroad.

Et en tant que mère, je prends grand soin des volontaires que je reçois dans ma maison située dans le quartier Adidogomé derrière l'église catholique Franciscaïne.

Je dirais pour conclure que c'est une joie pour moi d'accueillir les volontaires chez moi et de leur enseigner la vie dans une famille togolaise.

VOLUNTEER ARTICLE

Teaching at Newton school

By Brian Klaas, an American volunteer at Newton school; Length of stay: 1month

My name is Brian Klaas. I'm a 25 year old American and I teach French to about 80 kids at L'École Newton in Adidogomé, just outside of Lomé. Since it is summer school is not obligatory. As a result the kids are there by choice and are therefore incredibly eager to learn. We have three classes: the first class is for students that are 7-12 years old; the second class is for those that are 12-15; and the third class is for students that are 15-20 years old.

Because the classes have a wide array of ages it is sometimes difficult to make sure that every student is challenged, but I think we ended up doing a very good job.

Every student arrives at school a bit before classes begin, usually simply for the pleasure of chatting with the teachers. We sat on a bench under the shade of a palm tree in the court yard and they asked me questions—about America, about French, about anything that pops into their eager minds.



At 8 o'clock, we begin classes. At 9:30 we switch classes, and at 11:00 am the day is over. The younger kids are typically too excited and full of energy to do any long-form discussions. Instead we play grammar games—conjugation races, fixing errors in sentences I write on the board, etc. Conversely the older kids love engaging each other in heated debates. We've done a wide range of lessons beyond French grammar—American history, philosophy, politics, development, and Togolese culture (which they taught, and I listened).

I often have them write short opinion essays in class, partly so that they can practice their French and partly because I find their opinions so fascinating. It's a great cultural exchange and they get to practice the language that they'll need to master if they're going to succeed.

We have very few supplies—a blackboard, chalk, eraser, and each of the students has their own notebook and pen—but we still make it work quite well with a bit of variety and creativity.

I'm incredibly happy that I chose teaching as my volunteer position. The kids here are amazing, eager to learn, respectful, and smart. They need more volunteers though, because their school system does not foster creativity, and does not encourage significant participation. In just a month I've seen many students emerge from their shells, become more outgoing and engaged, and show their eagerness for showing up to class every day.

DONATION

Dans le but de contribuer à l'amélioration alimentaire des enfants orphelins, Projects Abroad a fait un don de nourriture qui contenait du riz, du maïs de l'huile et du savon aux orphelinats CADOR et COR.

Madame Kpodoh Dorcas et la sœur Joselyne qui sont les responsables respectives de ces orphelinats remercient Projects Abroad pour leur soutien.



VOLUNTEER ARTICLE

MY TOGOLESE ADVENTURE

By Nicoletta Perillo, an Italian volunteer for the French course; Length of stay 2 weeks

La mia esperienza con Projects Abroad è stata molto buona, gli operatori sono sempre stati disponibili nei miei confronti.

Ho seguito un corso di francese ed il mio insegnante Roudrige ha colmato le mie lacune. Ha organizzato il corso in un programma intenso nella prima settimana e nella seconda ha organizzato degli incontri con dei locali in modo da mettere in pratica la lingua parlata.



Con questo metodo mi sono trovata bene e ho potuto conoscere la cultura africana con le sue usanze, costumi e in particolare il pensiero della gente.

La famiglia Klu, che mi ha ospitato, è meravigliosa, in sole due settimane è riuscita a farmi sentire come a casa. Sono sempre stati premurosi e rispettosi dei miei spazi.

Una seconda famiglia per me in un paese così diverso dal mio. Questa mia esperienza in Togo è stata molto formativa per me. Ho potuto vedere e capire come funziona un mondo diverso dal mio.

Parlare con i locali ed inserirsi nel loro ambiente non è stato facile, ma superato il primo momento ho trovato persone meravigliose, gentili e orgogliose di far conoscere il loro paese. È un'esperienza che consiglio a tutti quelli interessati.

VOLUNTEER ARTICLE

EN YOVOS EVENTYR

By Maj Christensen, a Danish volunteer at Djidjobé and the Ligue; Length of stay 1.5mth.

I H.C. Andersens eventyr er det ikke alene prøvelser, men i aller højeste grad lidelser, der bliver fortalt; hvem kan glemme den lille pige med svovlstikkerne, der dør i kulden? I den forstand kan man sige, at mine oplevelser i Togo har været noget af et eventyr. Jeg blev fra dag ét efter min ankomst til dette lille afrikanske land kaldt 'yovo', som betyder hvid mand/kvinde. Mit blonde hår og blå øjne skilte mig også gevaldigt ud fra mængden i et land jeg aldrig før havde hørt om.



Togo er et lille vestafrikansk land på størrelse med Danmark. Det er en tidligere fransk koloni, der dog stadig til en vis grad er under Frankrigs indflydelse; lidelserne består ikke kun i levevilkårene kendetegnet ved formentlig ethvert uland, men også i høj grad i de forbrydelser mod menneskerettighederne, regeringen står i spidsen for (en regering der vel at mærke har siddet på magten i årtier).

Hovedstaden Lomé er gået fra 'la belle' til 'la poubelle', fra smuk til at blive kaldt en skraldespand. Det første der møder en, når man kommer til hovedstaden, er da også forureningen – den er ikke til at tage fejl af. Skraldespande er et særsyn, infrastrukturen er næsten ikke-eksisterende.

Jeg har oplevet Togo fra to forskellige synsvinkler; jeg tilbragte tre uger på børnehjemmet Djidjobé (House of Joy) og to uger deltog jeg i menneskerettighedsprogrammet, hvor jeg kom ind under vingerne hos den togolesiske liga for menneskerettigheder - Ligue Togolaise des Droits de l'Homme (LTDH).

Djidjobé

Jeg var den første volontør fra Projects Abroad, som kom ud og tog del i hverdagen ved Augusta. På børnehjemmet boede ni børn, den sidst ankomne kom på selvsamme dag, jeg tiltrådte som volontør. Jeg fulgte altså på første arbejdsdag med Augusta og den nye pige på politistationen for at registrere hendes ankomst (da der er meget børnetrafik omkring Ghana, som er nabo til Togo, er det vigtigt at registrere alle børn, man tager til sig på et børnehjem).

Dagligdagen på børnehjemmet begyndte og selvom jeg ikke forstår ewe (lokalsprog som primært bliver talt i det sydlige Togo, men også i visse dele af Ghana og Benin), kom jeg alligevel til nogle gange at tænke på andegården den grimme ælling voksede op; de fleste af børnene er gadebørn; børn af prostituerede etc. og havde dermed allerede været udsat for en del taget deres unge alder i betragtning. Kampen for overlevelse, opmærksomhed og omsorg var stadig meget reel. Selvom alle fik mad på bordet, en seng at sove i og rent tøj (hvilket er en daglig udfordring, når man er ene om ni børn og en vaskemaskine repræsenterer en vild luksus) var virkeligheden den, at der ikke var meget overskud til at give børnene nok opmærksomhed og omsorg.

Hele børnehjemmets eksistensgrundlag består af velgørenhed. Da staten ingen støtte giver til børnehjem, var Augusta mere eller mindre alene, en midaldrende kvinde, som selv var syg og som af og til måtte tage til markedet for at sælge, hvad der nu var sæson for...



Men det er svært at arbejde eller starte en virksomhed op, når man har ni børn at tage sig af – og det ikke kun er de ni børn på børnehjemmet, men at man derudover også besøger børnene i børnefængslet osv. For de velgørere Augusta har fået kontakt til, giver hun børnene, hvad de skal have og endda mere, end hvad budgettet tillader for at kunne leve op til børnehjemmets titel – house of joy.

Alligevel er der stridigheder børnene imellem, hårde blikke og nogle gange var det ikke kun verbalt børnene kommer op at toppes. Tonen var derfor lidt strengere, end hvad man kunne have håbet på.

En dag kommer det frem i lyset af den ældste i flokken havde stjålet penge fra børnehjemmet og ikke et ubetydeligt beløb – hvad der svarer til to månedslønninger for folk, der arbejder i ministeriet. Det var ikke første gang, drengen blev taget i at stjæle, tidligere er han selv blevet taget i at sælge skolehæfter, som også var betalt til børnehjemmet af velgørere.

Seks forskellige mennesker tog en snak med drengen og prøvede at få ham til at forstå alvoren af sin ugering; men drengen var urokkelig; han ville ikke fortælle, hvordan eller hvad han havde brugt den store sum penge på. Augusta anede ikke, hvad hun skulle gøre, hun går ikke ind for korporal afstraffelse som ellers er et normalt syn og en næsten naturlig del af børneopdragelsen.

Hun blev nødt til at overveje at sende drengen væk fra børnehjemmet og her en måned efter er drengens skæbne endnu uvist; Han blev fulgt til Ghana, hvor en præst ville bede

for og sammen med ham. Derefter er han formentlig blevet fulgt tilbage til den landsby han kom fra – hvilket i så fald betyder, at han ikke vil have nogle til at tage sig af ham og derfor vil blive ved med at stjæle for at overleve.

LTDH

Ved ligaen fik jeg indblik i, hvordan man på organisationsniveau arbejder med menneskerettigheder. Vi var bl.a. ude at skabe opmærksomhed omkring borgerligt ægteskab, som i modsætning til et religiøst eller traditionelt ægteskab sikrer kvindens rettigheder i tilfælde af mandens død eller skilsmisse (i Danmark foregår dette automatisk ved et ægteskab indgået i folkekirken, men det er altså ikke tilfældet i Togo). Jeg besøgte oppositionslederen Jean Pierre Fabre og fik dokumenteret og vist dokumentation for regeringens mangel på respekt for menneskeretten at demonstrere.

Jeg deltog i en fredskaravane arrangeret af ligaen i anledningen af dens 21 års jubilæum



efterfulgt af en konference, der forløb sig over to dage, hvor diverse ministre var inviteret til at deltage i oplæg og debatter omkring menneskerettigheder og konfliktløsning.

Derudover fik jeg besøgt børnefængslet med en anden volontør, hvor jeg sørgede for at tage noter til en efterfølgende rapport om forholdene. Amnesty Internationals kontor opsøgte vi også, hvor vi fik et indblik i, hvad organisationen dækker i Togo.

I denne forbindelse fik jeg dybere indsigt i organisationens arbejde; hvordan organisationen virkede til at være under et langt større politisk pres end hvad der er tilfældet i Danmark - man kunne i Togo ikke udgive noget fra Togo, men er nødsaget til at få andre Amnesty kontorer indover, for personalets sikkerhed og for at kunne holde sig gode venner med regeringen. Umiddelbart virkede en stor del af Amnesty's fokus at ligge på oplysning om menneskerettigheder og mindre på dokumentation af overtrædelser af menneskerettighederne.

Kan ællingen blive til en svane?

Dét, der i høj grad er behov for i Togo, er forandring og håb. Der er store spændinger mellem folk fra syd og folk fra nord, der er stor arbejdsløshed, en ikke-eksisterende infrastruktur, et uddannelsessystem under gevaldigt pres og et korrupt politisk system.

Der er behov for oplysning om basale rettigheder, og der er behov for at skabe opmærksomhed om levevilkårene, regeringens og sikkerhedsstyrkernes overtrædelser af menneskerettighederne. Jeg er fuldt ud bevidst om, at mit bidrag er meget beskedent til denne udvikling, men den taknemmelighed, venlighed og varme jeg er blevet mødt med bekræfter trods alt, at det gør en forskel, omend den er lille eller stor.



Jeg blev takket foran en hel forsamling for at være kommet, for at forlade familie og venner for at hjælpe Augusta og børnene, og ved samme lejlighed fortalte hun alt, hvad jeg havde lavet her i Togo, både på børnehjemmet og ved ligaen.

Til slut følte jeg mig ikke længere blot som en yovo i et lille land i Vestafrika. Jeg har fået indsigt og forståelse for et helt nyt lands folk, kultur, politiske situation og vil fra nu af forsøge at gøre mit til at sætte Togos land på verdenskortet,

ligesom jeg under mit ophold i Togo har fortalt om dansk kultur, litteratur, politiske system osv.

Jeg havde en eventyrbog med H.C. Andersens mest kendte og elskede eventyr – fortalt på fransk medbragt til børnehjemmet som en souvenir, der skulle repræsentere et stykke af dansk litteratur. Selvom næsten alle børnene sov efter fortællingen var færdig, tror og håber jeg, at den udvikling disse børn og Augusta forhåbentlig snart oplever, kommer til at ligne forandringen af den lille grimme ælling.

Togo har brug for forandring, men først er der brug for håb. Augusta var bange for at organisationen ville glemme hende. Enhver organisation som Projects Abroad består kun i kraft af sine frivillige, så det her er min opfordring til at blive frivillig i Togo. Jeg tror, at en frivillig kan repræsentere det håb, som der er brug for, for at ændre situationen i Togo til det bedre.



MOTS DE FIN

Nous tenons à remercier infiniment tous les volontaires qui viennent soutenir le Togo à travers leurs différentes actions dans leurs lieux de travail respectifs.

Sachez que votre présence est toujours pour nos placements une occasion d'échange mutuel enrichissant.

Nous voulons également dire merci à tous les volontaires qui ont envoyé leurs articles et photos pour le bulletin de ce mois de septembre.

Bien des choses à nos lecteurs pour leur soutien moral. Nous n'oublions pas les bonnes volontés qui de près ou de loin ont apporté leur soutien à la réussite du bulletin de ce mois.

Merci à vous, chers lecteurs pour votre fidélité !

Eyi Zandé ! (À la prochaine).